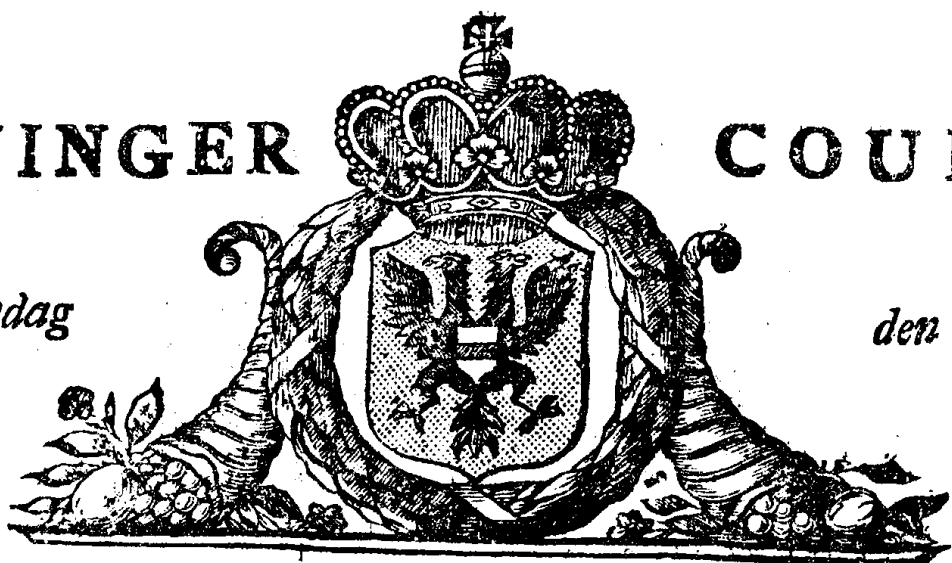


# GRONINGER COURANT.

Vrydag

den 15 Juny



**CONSTANTINOPOLEN** den 26 May. Den ziften 1.1. ontfond alhier in de voorstad Pera een hevige brand, welke, opeenigen afstand van het kwartier der Francken uitgebroken en door een sterken wind aangeblazen zynde, zich in minder dan drie uren tyds over het geheel noordelyk gedeelte der voorstad uitgebreid; byna vierduizend huizen in den asch gelegd en de meeste der ongelukkige bewoners in armoede gedompeld heeft. Offchoon de brandstoffen zich alom verspreidden en reeds op meer dan 20 andere plaatsen vlammen deden ontstaan, was het verder onheil echter door de heere gelyk, zoo van den Heer Tronton, eersten Dragoman der russische legatie, als van den heer Chirico, oud consul van Ragusa, gestuit geworden. Het hollandsche paleis was steeds buiten gevaar gebleven en de bergplaats geworden van zeer vele goederen; daar en tegen was het huis van den zaakgelastte van Spanje geheel afgebrand. Den engelschen gezant was het gelukt, door kracht van geld, zyn paleis, te redden; doch de keukens, stallen en verdere gebouwen waren mede een prooi der vlammen geworden.

**Z W E E D E N.**  
**GOTHENBURG** den 29 May. Met eene gisteren avond alhier aangekomene Estafette is het bevel ontvangen, dat voortaan geene andere dan Americaanfche direct uit de Vereenigde Staten komende Ladingen onder Americaanfche Vlag alhier zullen worden toegelaten, en dat de aan boord zynde Papieren met de nutterle strengheid moeten onderzocht worden. Ook ten aanzien der verladings van hier naar buitenlandfche Havens zal, volgens dit bevel, eene verandering plaats hebben. Het gerucht, dat de Engelsen de uitlevering der Zweedsche Vloot zouden gevorderd hebben, is tot heden toe niet nader bevestigd geworden. De laatste Engelfche Kabinets-order, waarbij ook tevens de Kabinets-order van November 1807 in kracht gesteld wordt, heeft hier eene groote sensatie verwekt. Sir James Saumarez, die op de hoogte dezer Haven ligt, gaat voort met Zweedsche Schepen te nemen. De Kust- en Transitohandel wordt sterk belemmerd. De Admiraal heeft te kennen gegeven, dat ook Amerikaanfche Schepen van Lichten-zullen moeten voorzien zyn.

**D E N E M A R K E N.**  
**KOPPENHAGEN** den 29 May. Gisteren morgen zyn 5 Rangschepen, een Kotterbrik en een Kotter mit het Noorden in de Spröge-Belt aangekomen, alwaar thans 11 Rangschepen, een Pink, een Kotterbrik en een Kotter liggen. Deze magt is zoodaniglyk verdeeld, dat 4 Rangschepen en de Pink ten Noorden van Spröge, en 7 Rangschepen, een Kotterbrik en een Kotter, zuidwaarts liggen. Onder de aangekomene Schepen is een Driedekker met Contre-Admirals-Vlag.

In de Langelands-Belt lagen den 25ten by Vesternaes 3 Oorlogschepen en omtrent 100 Convooischepen ten anker, die uit het Zuiden gekomen waren. Den 28ten des avonds is eene uit de Oostzee komende Vloot van 2 à 300 zeilen Rödbye gepasseerd.

**I T A L I E N.**  
**MILAN** den 20 May. Schoon de Nachtvorsten hier en daar nadeelig geweest zyn voor de Zydewormen, zien wy toch een ryken Zyde-Oogstte gemoet. De prys der ruuwe Zyde zal echter niet dalen, hoe zeer de uitvoer naar Engeland sints eenige Jaaren geheel gestremd is; maar eerder zynen uit hoofde der sterke Commissien uit Zwitserland, Zuidelyk Duitschland en het Noorden, en de Italiaanfche zo wel als Lyonsche Zyde-fabriekers volop werk hebben. In gansch Italien ziet men een by uitstek vruchtbaar Jaar te gemoet; slechts jammer, dat de Pö in het begin dezer Maand van Turin tot aan de Adriatische Zee door de aanhoudende regens buiten zyne oevers trad en veel verwoestingen in de Ryst- en Koornvelden aanrichtte.

**D U I T S C H L A N D.**  
**WEENEN** den 26 May. Zyne Majesteit de Keizer is, op Hoogstdezelfs reize naar Praag, in groot levensgevaar geweest. By Tabor gingen de postpaarden op hol, de Postillon werd ter aarde geworpen, een Lyf-Kakei van den Monarch had het ongeluk eenen voet te breken, terwijl hy trachtte te hulp te komen, en de Keizer zelf heeft zyne redding alleen te danken aan het toeval, dat de bout van den wagen los ging, zoo dat de paarden met de voorste raderen doorgingen.

**HAMBURG** den 5 Juny. Te Osnabruck in het Weser-Departement van het Koninkryk Westfalen zyn op den 28ten der vorige maand, door de Westaalfche Douanerie aldaar verscheiden honderd stukken Engelfche Manufactuur-Waren openlyk verbrand geworden.

Over den spoedigen dood van Zyne Koninklyke Hoogheid den Prins Christiaan (Karel) August van Sleeswyk Holstein Sonderburg Augustenburg, thans Kroonprins van Zweden, den 9 July 1768 geboren, heeft men de volgende byzonderheden vernomen:

Hy kommandeerde in persoon de groote revue, welke in de nabijheid van Helsingborg gehouden werd, en gaf aan het regiment hufaren van Möner bevel om een aanval te doen. Zoo dra deze order ter uitvoer werd gebracht, zag men den Vorst in een sterken galop naar den linker vleugel van het regiment ryden. Eenige adjudanten die hem volgden, bemerkten weldra dat hy zyn hoed verloor en geen meester van zyn paard was, en zagen hem kort daarop achter over van hetzelfde storten. De officieren die het eerst by hem kwamen vonden hem zonder bewustheid op den grond liggen, echter nog adem halende, hoewel zeer zwak. De lytmedicus Rofe kwam er mede dadelijk by, doch alle hulp was vergeefs. Men had in den haast naar een bed gezocht, doch voor dat hetzelfde werd aangebragt, was de Kroonprins reeds overleden. Uit deze omstandigheden, neemt men te moeten opmaken, dat de Prins reeds te paard zittende, zyne bewustheid verloren had, daar hy anders als een zeer goeiofend en moedigen ruiterskracht genoeg zoude gehad hebben om zyn paard te regeren, en dat de val een gevolg was van den toestand waar in hy zich bevond.

Algemeen wordt deze Vorst, op wien het Zweedsche volk zyne verwachting gebouwd had, betreurd. In Berlyner nieuwspapieren, van den 2 Juny, leest men, dat het artikel onlangs in den monitor gevonden, als of de generaal L'Estocq zich van Berlyn naar Stokholm begeven had, en van daar naar Engeland zonde overtuken, ongetruend is, daar genoemde generaal, gedurende zes maanden de Hoofdstad niet verlaten heeft.

Onder de onderscheide geruchten alhier in omloop, behoort onder anderen, dat het Engelsch geveement, van Zweden, de vloot van Carlskroon en het eiland Gothland verlangd zoude hebben. De admiraal Saumarez kruist steeds op de buitenreede van Gothenburg.

Men heeft andermaal het bevel ontvangen dat de Hanzeeleden de fody van de troepen aldaar geïntioneerd voldoen zullen.

Men maakt allerhande gissingen omtrent de bestemming der groote Koopvaardyvloten die Engeland door de grootte Belt doet convooieren, niettegenstaande alle de Havens der Oostzee voor dezelve gesloten zyn.

**F R A N K R Y K.**  
**PARYS** den 6 Juny. De generaal Rapp, adjudant des keizers, die den 30 der afgelopen maand door Straatsburg gepasseerd is begeeft zich naar het Noorden.

Men wil hier thans, dat Hanne Keizerlyke Majesteiten voornemens zouden zyn, om in den loop der volgende maand eene reis naar Italien te doen, en by die gelegenheid zich ook eenige dagen te Rome op te houden.

H. M. de koningin van Holland is in den nacht van den 1 dezer door Luik gepasseerd, zich, naar men verneemt, naar Plombieres begevende, tot het gebruik der waieren.

H. M. onder het strengst incognito reizende, konden haar geene byzondere eerbewyzingen aangedaan worden. De maire er met dat al kennis van bekomen hebbende, heeft zich gehaast om zich door den eersten kamerheer by H. M. te doen aanmelden, en daarop de eer gehad van H. M. zyne hulde aan te bieden.

**PARYS** den 8 May. Na het groot gehoor op het paleis der Tuilerien, en het aflopen der groote parade, by welke gelegenheid Z. M., te paard gezeten door de troepen een aantal manoeuvres deed verrigten, is het hof gister avond wederom naar St. Cloud teruggekeerd.

Van onze troepen in het zuiden van Duitschland heeft wederom een gedeelte order ontvangen, om naar Frankryk terug te keeren, en deels naar Spanje, deels naar de kusten te marceeren. Het wordt dus vry duidelyk dat vooreerst althans nog aan geen oorlog met Turkeyen te denken is en dat men zich, en van den Franschen en van den Oostenrykschen kant vergenoogen zal met een genoegzaam cordon langs de Turksche grenzen te trekken, ter dekking van de respectieve grondgebieden. In Illyrien worden voorts thelographen opgericht, van Ragusa tot Triest.

Onlangs is te Brest het Iraaye Oorlogschip *le Nestor*, onder een grooten toevloed van aanhoeders van stapel geloopt.

In onze Papieren vindt men eenige middelen om de Rupfen te dooden, federt twee Jaaren door iemand gebedigd, die verklaard, door derzelver gebruik thans geheel op zyn Landgoed van Rupfen bevryd te zyn, zo wel op zyne vruchtboom, (zo hoog- als laagstammen), als op de Heesters.

1.) Men kan twee pond Potäsch doen koken in twee pinten Water, tot het omtrent halfverkookt is; vervolgens doe men die Loog door een Linnen Doek druipen, en laate het drie of vier dagen staan; giet het vervolgens af, doe er zes Onzen Lampölle by, en schudde het goed dooreen, hetwelk dan een witachtig en ondoorfynend vocht maakt. Zo men dan boven op een meer of min langen Stok een Linnen Lapje steekt, en hetzelfde in dit vocht doopt, (na dat men hetzelfde door en door warm heeft doen worden), en dan vervolgens ieder nest Rupfen, 't geen men bereiken kan, daar mede bestrykt, zo tierven zy aanstonds, met dit vocht aangeraakt zynde.

2.) Men kan ook voor twee derde Lampölle met een derde Terpentyne menging, en dan daar mede op dezelfde wyze te werk gaan; de Rupfen zullen dan sterven, maar niet zo spoedig.

3.) Wanneer men denzelfden Linnen Lap, met regt zuiver uitgebrande, enkele Lampölle laat doortrekken, en ieder Rupfenest even daar mede bestrykt, dan tierven de Rupfen zo snel, dat men het ondervonden moet hebben, om het te kunnen gelooven.

Indien deze middelen by tyds worden aangewend, is men zeker om de vrucht- en andere Boomen hun bestaan te verzekeren, en ieder jaar derzelver loof te behouden.

**NYMEGEN** den 9 Juny. Alhier zyn de volgende Publicatien afgekondigd:

De Burgemeester der Stad Nymegen, van den Heere Directeur der Douanes, ontvangen hebbende eene invitatie, ten einde krachten eene aanfchryving van den Heere Collin, Grave van Susly, Staatsraad, Directeur-Generaal der Douanes, in dato 14 dezer, ter kennis van de Ingezeten den dezer Stad en Schependom te brengen, dat op morgen, Maandag den 21 May 1810, ten 8 uren, in het voormalig Commieshuis aan de Rivier de Waal, onder directie van den Heere Ontvanger Herbulot, provisioneel zal worden geopend, het Kantoor van In- en Uitgaande Regten, volgens dewelken daar van binnen het Fransch Keizerryk vigeerende, en zulks ten einde voorloopig te frekken ter gemoetkoming aan den In- en Uitvoer van alle zoodanige Goederen, als by de Wetten op de Douanes niet speciaal zyn verboden; zullende mitsdien ook van dat oogenblik af aan, door de Kantoren der Douanes, van de tot heden gevestigde linie, geene verandering aan den Vervoer van Goederen, komende uit het binnenste van Frankryk na deze Stad en andere vereenigde Plaatsen, worden toegebragt; geschieden de derhalve daar van deze Afkondiging, ten einde een ieder zich, ten aanzien dezer provisionele mesure, voor schaden zal kunnen hoeden. enz.

De Burgemeester der Stad Nymegen, brengt by dezen ter kennis der Ingezeten van gezegde Stad en Schependom, dat, federt den 15 dezer, de zorg van de Fransche Keizerlyke en Koninklyke armee, welke zich in het Departement der Monden van den Rhyu bevinden, op staat van vrede zyn gesteld, en daar uit voortvloeit, dat de Officieren en Geem-ployeerden der Militaire Administratie verplicht zyn voor hunne Logementen en Kostte zorgen; moettende echter by arrivement, aan dezelven gedurende drie dagen, logies verleend worden by de Ingezeten. enz.

**H O L L A N D.**  
**AMSTERDAM** den 12 Juny. Aanstaande donderdag zal er, op het gewone uur, cirkel ten Hove zyn.

Te Neuhäusel (in Hongaryen) heeft in den morgen van den 9 May een verschrikkelike brand plaats gehad, welke door den geweldigen wind zoo spoedig de overhand nam, dat binnen een half uur tyds byna de ganfche stad in vollen vlam stond. De wind, de hitte en de rook maakten het gebruik der brandspuiten byna onmogelyk. Behalven het hospitaal, zyn alle de publieke gebouwen, benevens omtrent 300 huizen een prooi der vlammen geworden.

Den 23 May heeft een geduchte wolkbreuk de stad Schmiedberg (in Silefien) gelegen onder den berg Kiefenkoppe, getroffen. De watervloeden stroomden van de hoogte naar de nauwe vallei af, en klommen in de drenten tot zuik eene hoogte, dat alle onderlinge gemeenfchap was afgekn-

Men heeft andermaal het bevel ontvangen dat de Hanzeeleden de fody van de troepen aldaar geïntioneerd voldoen zullen.

Men maakt allerhande gissingen omtrent de bestemming der groote Koopvaardyvloten die Engeland door de grootte Belt doet convooieren, niettegenstaande alle de Havens der Oostzee voor dezelve gesloten zyn.

**F R A N K R Y K.**  
**PARYS** den 6 Juny. De generaal Rapp, adjudant des keizers, die den 30 der afgelopen maand door Straatsburg gepasseerd is begeeft zich naar het Noorden.

Men wil hier thans, dat Hanne Keizerlyke Majesteiten voornemens zouden zyn, om in den loop der volgende maand eene reis naar Italien te doen, en by die gelegenheid zich ook eenige dagen te Rome op te houden.

H. M. de koningin van Holland is in den nacht van den 1 dezer door Luik gepasseerd, zich, naar men verneemt, naar Plombieres begevende, tot het gebruik der waieren.

H. M. onder het strengst incognito reizende, konden haar geene byzondere eerbewyzingen aangedaan worden. De maire er met dat al kennis van bekomen hebbende, heeft zich gehaast om zich door den eersten kamerheer by H. M. te doen aanmelden, en daarop de eer gehad van H. M. zyne hulde aan te bieden.

**PARYS** den 8 May. Na het groot gehoor op het paleis der Tuilerien, en het aflopen der groote parade, by welke gelegenheid Z. M., te paard gezeten door de troepen een aantal manoeuvres deed verrigten, is het hof gister avond wederom naar St. Cloud teruggekeerd.

Van onze troepen in het zuiden van Duitschland heeft wederom een gedeelte order ontvangen, om naar Frankryk terug te keeren, en deels naar Spanje, deels naar de kusten te marceeren. Het wordt dus vry duidelyk dat vooreerst althans nog aan geen oorlog met Turkeyen te denken is en dat men zich, en van den Franschen en van den Oostenrykschen kant vergenoogen zal met een genoegzaam cordon langs de Turksche grenzen te trekken, ter dekking van de respectieve grondgebieden. In Illyrien worden voorts thelographen opgericht, van Ragusa tot Triest.

Onlangs is te Brest het Iraaye Oorlogschip *le Nestor*, onder een grooten toevloed van aanhoeders van stapel geloopt.

In onze Papieren vindt men eenige middelen om de Rupfen te dooden, federt twee Jaaren door iemand gebedigd, die verklaard, door derzelver gebruik thans geheel op zyn Landgoed van Rupfen bevryd te zyn, zo wel op zyne vruchtboom, (zo hoog- als laagstammen), als op de Heesters.

1.) Men kan twee pond Potäsch doen koken in twee pinten Water, tot het omtrent halfverkookt is; vervolgens doe men die Loog door een Linnen Doek druipen, en laate het drie of vier dagen staan; giet het vervolgens af, doe er zes Onzen Lampölle by, en schudde het goed dooreen, hetwelk dan een witachtig en ondoorfynend vocht maakt. Zo men dan boven op een meer of min langen Stok een Linnen Lapje steekt, en hetzelfde in dit vocht doopt, (na dat men hetzelfde door en door warm heeft doen worden), en dan vervolgens ieder nest Rupfen, 't geen men bereiken kan, daar mede bestrykt, zo tierven zy aanstonds, met dit vocht aangeraakt zynde.

2.) Men kan ook voor twee derde Lampölle met een derde Terpentyne menging, en dan daar mede op dezelfde wyze te werk gaan; de Rupfen zullen dan sterven, maar niet zo spoedig.

3.) Wanneer men denzelfden Linnen Lap, met regt zuiver uitgebrande, enkele Lampölle laat doortrekken, en ieder Rupfenest even daar mede bestrykt, dan tierven de Rupfen zo snel, dat men het ondervonden moet hebben, om het te kunnen gelooven.

Indien deze middelen by tyds worden aangewend, is men zeker om de vrucht- en andere Boomen hun bestaan te verzekeren, en ieder jaar derzelver loof te behouden.

**NYMEGEN** den 9 Juny. Alhier zyn de volgende Publicatien afgekondigd:

De Burgemeester der Stad Nymegen, van den Heere Directeur der Douanes, ontvangen hebbende eene invitatie, ten einde krachten eene aanfchryving van den Heere Collin, Grave van Susly, Staatsraad, Directeur-Generaal der Douanes, in dato 14 dezer, ter kennis van de Ingezeten den dezer Stad en Schependom te brengen, dat op morgen, Maandag den 21 May 1810, ten 8 uren, in het voormalig Commieshuis aan de Rivier de Waal, onder directie van den Heere Ontvanger Herbulot, provisioneel zal worden geopend, het Kantoor van In- en Uitgaande Regten, volgens dewelken daar van binnen het Fransch Keizerryk vigeerende, en zulks ten einde voorloopig te frekken ter gemoetkoming aan den In- en Uitvoer van alle zoodanige Goederen, als by de Wetten op de Douanes niet speciaal zyn verboden; zullende mitsdien ook van dat oogenblik af aan, door de Kantoren der Douanes, van de tot heden gevestigde linie, geene verandering aan den Vervoer van Goederen, komende uit het binnenste van Frankryk na deze Stad en andere vereenigde Plaatsen, worden toegebragt; geschieden de derhalve daar van deze Afkondiging, ten einde een ieder zich, ten aanzien dezer provisionele mesure, voor schaden zal kunnen hoeden. enz.

De Burgemeester der Stad Nymegen, brengt by dezen ter kennis der Ingezeten van gezegde Stad en Schependom, dat, federt den 15 dezer, de zorg van de Fransche Keizerlyke en Koninklyke armee, welke zich in het Departement der Monden van den Rhyu bevinden, op staat van vrede zyn gesteld, en daar uit voortvloeit, dat de Officieren en Geem-ployeerden der Militaire Administratie verplicht zyn voor hunne Logementen en Kostte zorgen; moettende echter by arrivement, aan dezelven gedurende drie dagen, logies verleend worden by de Ingezeten. enz.

**H O L L A N D.**  
**AMSTERDAM** den 12 Juny. Aanstaande donderdag zal er, op het gewone uur, cirkel ten Hove zyn.

Te Neuhäusel (in Hongaryen) heeft in den morgen van den 9 May een verschrikkelike brand plaats gehad, welke door den geweldigen wind zoo spoedig de overhand nam, dat binnen een half uur tyds byna de ganfche stad in vollen vlam stond. De wind, de hitte en de rook maakten het gebruik der brandspuiten byna onmogelyk. Behalven het hospitaal, zyn alle de publieke gebouwen, benevens omtrent 300 huizen een prooi der vlammen geworden.

Den 23 May heeft een geduchte wolkbreuk de stad Schmiedberg (in Silefien) gelegen onder den berg Kiefenkoppe, getroffen. De watervloeden stroomden van de hoogte naar de nauwe vallei af, en klommen in de drenten tot zuik eene hoogte, dat alle onderlinge gemeenfchap was afgekn-

Men heeft andermaal het bevel ontvangen dat de Hanzeeleden de fody van de troepen aldaar geïntioneerd voldoen zullen.

Men maakt allerhande gissingen omtrent de bestemming der groote Koopvaardyvloten die Engeland door de grootte Belt doet convooieren, niettegenstaande alle de Havens der Oostzee voor dezelve gesloten zyn.

**F R A N K R Y K.**  
**PARYS** den 6 Juny. De generaal Rapp, adjudant des keizers, die den 30 der afgelopen maand door Straatsburg gepasseerd is begeeft zich naar het Noorden.

Men wil hier thans, dat Hanne Keizerlyke Majesteiten voornemens zouden zyn, om in den loop der volgende maand eene reis naar Italien te doen, en by die gelegenheid zich ook eenige dagen te Rome op te houden.

H. M. de koningin van Holland is in den nacht van den 1 dezer door Luik gepasseerd, zich, naar men verneemt, naar Plombieres begevende, tot het gebruik der waieren.

H. M. onder het strengst incognito reizende, konden haar geene byzondere eerbewyzingen aangedaan worden. De maire er met dat al kennis van bekomen hebbende, heeft zich gehaast om zich door den eersten kamerheer by H. M. te doen aanmelden, en daarop de eer gehad van H. M. zyne hulde aan te bieden.

**PARYS** den 8 May. Na het groot gehoor op het paleis der Tuilerien, en het aflopen der groote parade, by welke gelegenheid Z. M., te paard gezeten door de troepen een aantal manoeuvres deed verrigten, is het hof gister avond wederom naar St. Cloud teruggekeerd.

Van onze troepen in het zuiden van Duitschland heeft wederom een gedeelte order ontvangen, om naar Frankryk terug te keeren, en deels naar Spanje, deels naar de kusten te marceeren. Het wordt dus vry duidelyk dat vooreerst althans nog aan geen oorlog met Turkeyen te denken is en dat men zich, en van den Franschen en van den Oostenrykschen kant vergenoogen zal met een genoegzaam cordon langs de Turksche grenzen te trekken, ter dekking van de respectieve grondgebieden. In Illyrien worden voorts thelographen opgericht, van Ragusa tot Triest.

Onlangs is te Brest het Iraaye Oorlogschip *le Nestor*, onder een grooten toevloed van aanhoeders van stapel geloopt.

In onze Papieren vindt men eenige middelen om de Rupfen te dooden, federt twee Jaaren door iemand gebedigd, die verklaard, door derzelver gebruik thans geheel op zyn Landgoed van Rupfen bevryd te zyn, zo wel op zyne vruchtboom, (zo hoog- als laagstammen), als op de Heesters.

1.) Men kan twee pond Potäsch doen koken in twee pinten Water, tot het omtrent halfverkookt is; vervolgens doe men die Loog door een Linnen Doek druipen, en laate het drie of vier dagen staan; giet het vervolgens af, doe er zes Onzen Lampölle by, en schudde het goed dooreen, hetwelk dan een witachtig en ondoorfynend vocht maakt. Zo men dan boven op een meer of min langen Stok een Linnen Lapje steekt, en hetzelfde in dit vocht doopt, (na dat men hetzelfde door en door warm heeft doen worden), en dan vervolgens ieder nest Rupfen, 't geen men bereiken kan, daar mede bestrykt, zo tierven zy aanstonds, met dit vocht aangeraakt zynde.

2.) Men kan ook voor twee derde Lampölle met een derde Terpentyne menging, en dan daar mede op dezelfde wyze te werk gaan; de Rupfen zullen dan sterven, maar niet zo spoedig.

3.) Wanneer men denzelfden Linnen Lap, met regt zuiver uitgebrande, enkele Lampölle laat doortrekken, en ieder Rupfenest even daar mede bestrykt, dan tierven de Rupfen zo snel, dat men het ondervonden moet hebben, om het te kunnen gelooven.

Indien deze middelen by tyds worden aangewend, is men zeker om de vrucht- en andere Boomen hun bestaan te verzekeren, en ieder jaar derzelver loof te behouden.

**NYMEGEN** den 9 Juny. Alhier zyn de volgende Publicatien afgekondigd:

De Burgemeester der Stad Nymegen, van den Heere Directeur der Douanes, ontvangen hebbende eene invitatie, ten einde krachten eene aanfchryving van den Heere Collin, Grave van Susly, Staatsraad, Directeur-Generaal der Douanes, in dato 14 dezer, ter kennis van de Ingezeten den dezer Stad en Schependom te brengen, dat op morgen, Maandag den 21 May 1810, ten 8 uren, in het voormalig Commieshuis aan de Rivier de Waal, onder directie van den Heere Ontvanger Herbulot, provisioneel zal worden geopend, het Kantoor van In- en Uitgaande Regten, volgens dewelken daar van binnen het Fransch Keizerryk vigeerende, en zulks ten einde voorloopig te frekken ter gemoetkoming aan den In- en Uitvoer van alle zoodanige Goederen, als by de Wetten op de Douanes niet speciaal zyn verboden; zullende mitsdien ook van dat oogenblik af aan, door de Kantoren der Douanes, van de tot heden gevestigde linie, geene verandering aan den Vervoer van Goederen, komende uit het binnenste van Frankryk na deze Stad en andere vereenigde Plaatsen, worden toegebragt; geschieden de derhalve daar van deze Afkondiging, ten einde een ieder zich, ten aanzien dezer provisionele mesure, voor schaden zal kunnen hoeden. enz.

De Burgemeester der Stad Nymegen, brengt by dezen ter kennis der Ingezeten van gezegde Stad en Schependom, dat, federt den 15 dezer, de zorg van de Fransche Keizerlyke en Koninklyke armee, welke zich in het Departement der Monden van den Rhyu bevinden, op staat van vrede zyn gesteld, en daar uit voortvloeit, dat de Officieren en Geem-ployeerden der Militaire Administratie verplicht zyn voor hunne Logementen en Kostte zorgen; moettende echter by arrivement, aan dezelven gedurende drie dagen, logies verleend worden by de Ingezeten. enz.

**H O L L A N D.**  
**AMSTERDAM** den 12 Juny. Aanstaande donderdag zal er, op het gewone uur, cirkel ten Hove zyn.

Te Neuhäusel (in Hongaryen) heeft in den morgen van den 9 May een verschrikkelike brand plaats gehad, welke door den geweldigen wind zoo spoedig de overhand nam, dat binnen een half uur tyds byna de ganfche stad in vollen vlam stond. De wind, de hitte en de rook maakten het gebruik der brandspuiten byna onmogelyk. Behalven het hospitaal, zyn alle de publieke gebouwen, benevens omtrent 300 huizen een prooi der vlammen geworden.

Den 23 May heeft een geduchte wolkbreuk de stad Schmiedberg (in Silefien) gelegen onder den berg Kiefenkoppe, getroffen. De watervloeden stroomden van de hoogte naar de nauwe vallei af, en klommen in de drenten tot zuik eene hoogte, dat alle onderlinge gemeenfchap was afgekn-

Men heeft andermaal het bevel ontvangen dat de Hanzeeleden de fody van de troepen aldaar geïntioneerd voldoen zullen.

Men maakt allerhande gissingen omtrent de bestemming der groote Koopvaardyvloten die Engeland door de grootte Belt doet convooieren, niettegenstaande alle de Havens der Oostzee voor dezelve gesloten zyn.

**F R A N K R Y K.**  
**PARYS** den 6 Juny. De generaal Rapp, adjudant des keizers, die den 30 der afgelopen maand door Straatsburg gepasseerd is begeeft zich naar het Noorden.

Men wil hier thans, dat Hanne Keizerlyke Majesteiten voornemens zouden zyn, om in den loop der volgende maand eene reis naar Italien te doen, en by die gelegenheid zich ook eenige dagen te Rome op te houden.

H. M. de koningin van Holland is in den nacht van den 1 dezer door Luik gepasseerd, zich, naar men verneemt, naar Plombieres begevende, tot het gebruik der waieren.

H. M. onder het strengst incognito reizende, konden haar geene byzondere eerbewyzingen aangedaan worden. De maire er met dat al kennis van bekomen hebbende, heeft zich gehaast om zich door den eersten kamerheer by H. M. te doen aanmelden, en daarop de eer gehad van H. M. zyne hulde aan te bieden.

**PARYS** den 8 May. Na het groot gehoor op het paleis der Tuilerien, en het aflopen der groote parade, by welke gelegenheid Z. M., te paard gezeten door de troepen een aantal manoeuvres deed verrigten, is het hof gister avond wederom naar St. Cloud teruggekeerd.

Van onze troepen in het zuiden van Duitschland heeft wederom een gedeelte order ontvangen, om naar Frankryk terug te keeren, en deels naar Spanje, deels naar de kusten te marceeren. Het wordt dus vry duidelyk dat vooreerst althans nog aan geen oorlog met Turkeyen te denken is en dat men zich, en van den Franschen en van den Oostenrykschen kant vergenoogen zal met een genoegzaam cordon langs de Turksche grenzen te trekken, ter dekking van de respectieve grondgebieden. In Illyrien worden voorts thelographen opgericht, van Ragusa tot Triest.

Onlangs is te Brest het Iraaye Oorlogschip *le Nestor*, onder een grooten toevloed van aanhoeders van stapel geloopt.

In onze Papieren vindt men eenige middelen om de Rupfen te dooden, federt twee Jaaren door iemand gebedigd, die verklaard, door derzelver gebruik thans geheel op zyn Landgoed van Rupfen bevryd te zyn, zo wel op zyne vruchtboom, (zo hoog- als laagstammen), als op de Heesters.

1.) Men kan twee pond Potäsch doen koken in twee pinten Water, tot het omtrent halfverkookt is; vervolgens doe men die Loog door een Linnen Doek druipen, en laate het drie of vier dagen staan; giet het vervolgens af, doe er zes Onzen Lampölle by, en schudde het goed dooreen, hetwelk dan een witachtig en ondoorfynend vocht maakt. Zo men dan boven op een meer of min langen Stok een Linnen Lapje steekt, en hetzelfde in dit vocht doopt, (na dat men hetzelfde door en door warm heeft doen worden), en dan vervolgens ieder nest Rupfen, 't geen men bereiken kan, daar mede bestrykt, zo tierven zy aanstonds, met dit vocht aangeraakt zynde.

2.) Men kan ook voor twee derde Lampölle met een derde Terpentyne menging, en dan daar mede op dezelfde wyze te werk gaan; de Rupfen zullen dan sterven, maar niet zo spoedig.

3.) Wanneer men denzelfden Linnen Lap, met regt zuiver uitgebrande, enkele Lampölle laat doortrekken, en ieder Rupfenest even daar mede bestrykt, dan tierven de Rupfen zo snel, dat men het ondervonden moet hebben, om het te kunnen gelooven.

Indien deze middelen by tyds worden aangewend, is men zeker om de vrucht- en andere Boomen hun bestaan te verzekeren, en ieder jaar derzelver loof te behouden.

**NYMEGEN** den 9 Juny. Alhier zyn de volgende Publicatien afgekondigd:

De Burgemeester der Stad Nymegen, van den Heere Directeur der Douanes, ontvangen hebbende eene invitatie, ten einde krachten eene aanfchryving van den Heere Collin, Grave van Susly, Staatsraad, Directeur-Generaal der Douanes, in dato 14 dezer, ter kennis van de Ingezeten den dezer Stad en Schependom te brengen, dat op morgen, Maandag den 21 May 1810, ten 8 uren, in het voormalig Commieshuis aan de Rivier de Waal, onder directie van den Heere Ontvanger Herbulot, provisioneel zal worden geopend, het Kantoor van In- en Uitgaande Regten, volgens dewelken daar van binnen het Fransch Keizerryk vigeerende, en zulks ten einde voorloopig te frekken ter gemoetkoming aan den In- en Uitvoer van alle zoodanige Goederen, als by de Wetten op de Douanes niet speciaal zyn verboden; zullende mitsdien ook van dat oogenblik af aan, door de Kantoren der Douanes, van de tot heden gevestigde linie, geene verandering aan den Vervoer van Goederen, komende uit het binnenste van Frankryk na deze Stad en andere vereenigde Plaatsen, worden toegebragt; geschieden de derhalve daar van deze Afkondiging, ten einde een ieder zich, ten aanzien dezer provisionele mesure, voor schaden zal kunnen hoeden. enz.

De Burgemeester der Stad Nymegen, brengt by dezen ter kennis der Ingezeten van gezegde Stad en Schependom, dat, federt den 15 dezer, de zorg van de Fransche Keizerlyke en Koninklyke armee, welke zich in het Departement der Monden van den Rhyu bevinden, op staat van vrede zyn gesteld, en daar uit voortvloeit, dat de Officieren en Geem-ployeerden der Militaire Administratie verplicht zyn voor hunne Logementen en Kostte zorgen; moettende echter by arrivement, aan dezelven gedurende drie dagen, logies verleend worden by de Ingezeten. enz.

**H O L L A N D.**  
**AMSTERDAM** den 12 Juny. Aanstaande donderdag zal er, op het gewone uur, cirkel ten Hove zyn.

Te Neuhäusel (in Hongaryen) heeft in den morgen van den 9 May een verschrikkelike brand plaats gehad, welke door den geweldigen wind zoo spoedig de overhand nam, dat binnen een half uur tyds byna de ganfche stad in vollen vlam stond. De wind, de hitte en de rook maakten het gebruik der brandspuiten byna onmogelyk. Behalven het hospitaal, zyn alle de publieke gebouwen, benevens omtrent 300 huizen een prooi der vlammen geworden.

Den 23 May heeft een geduchte wolkbreuk de stad Schmiedberg (in Silefien) gelegen onder den berg Kiefenkoppe, getroffen. De watervloeden stroomden van de hoogte naar de nauwe vallei af, en klommen in de drenten tot zuik eene hoogte, dat alle onderlinge gemeenfchap was afgekn-

den; men kon aan zyne nabuuren of vrienden geene hulpzame hand bieden. Het onophoudelyk gedruisch der klimmende watervloeden maakte elk geducht voor den geheelen ondergang der stad. De nacht was bang en akelig. Toen de dag aanbrak, zag men de verschrikkelijke verwoesting, door de wateren aangerigt. De kaayen waren gefcheurd, heenen bruggen ingetort, molenwerken verwoest, de straatsteenen tot aan de huizen weggepoeld, geheele huizen met hunne ingezetenen ingetort of weg gedreven, zynde twaalf menschen daarin omgekomen; men zag verscheiden menschen zwemmen, van welken twee nog met de grootte moeite gered werden. Een mensch, die op een boom gevlugt, maar van het dryvend hout en de aangepoelde steenen aldaar verpletterd was, werd nog in dezelfde houding van iemand, die zig vastklemt, gevonden. Het stevige gebouw, 'twelk men nog onlangs tot een openbaar werk- en armhuis geëignt had, werd in de vloeden bedolven met alle deszelfs aanzienlyke gereedschappen en levensmiddelen, welke laatstemen ten prooigaf om de menschen te redden. — Van de 41 bewoners van dat huis werd, niettegenstaande alle poogingen, ééne vrouw het offer van den ongetemden vloed; twaalf huizen zyn geheel van den grond af weggepoeld en niet meer te zien; twee-en-veertig zyn er verwoest, en byna geen enkel huis is van het water onbeschadigd gebleven. Het verlies is onberekenbaar. De fraai aangelegde straatweg is geheel vernield, als mede verscheide nabuurige dorpen.

De directeur generaal der publieke schuld, als daartoe door Z. M. den Koning gelast, roept by deze op, alle officieren van de landmagt, welke op pensioen of traktement van retraits of reforme gesteld zyn, omme ten spoedigsten aan het bureau der pensioenen in te zenden eene door hun geteekende ongezegelde verklaring, van gelyken inhoud als het navolgend formulier; zullende, voor zoo verre de gepensioneerden in het ryk woonachtig zyn, deze inderding binnen de eerstkomende veertien dagen, en, voor zoo verre zy zich buiten 'slands bevinden, vóór het midden der volgende maand geschied moeten zyn, en geene verdere pensioen-betaling voor de inkomst der gezegde verklaringen geschieden.

Amsterdam, den 9den De directeur-generaal voorn.,  
van Zomermaand 1810. C. C. S I X.  
V E R K L A R I N G.  
(Vry van zegel.)

Ik ondergeteekende (a.)  
gebooren in den jare (b.)  
woonachtig te (c.)  
verklare, den lande gediend te hebben sedert den (d.)  
tot op den (e.)  
en dus gedurende den tyd van (f.)  
en te zyn gesteld op een jaarlyksch pensioen van (g.)

den; men kon aan zyne nabuuren of vrienden geene hulpzame hand bieden. Het onophoudelyk gedruisch der klimmende watervloeden maakte elk geducht voor den geheelen ondergang der stad. De nacht was bang en akelig. Toen de dag aanbrak, zag men de verschrikkelijke verwoesting, door de wateren aangerigt. De kaayen waren gefcheurd, heenen bruggen ingetort, molenwerken verwoest, de straatsteenen tot aan de huizen weggepoeld, geheele huizen met hunne ingezetenen ingetort of weg gedreven, zynde twaalf menschen daarin omgekomen; men zag verscheiden menschen zwemmen, van welken twee nog met de grootte moeite gered werden. Een mensch, die op een boom gevlugt, maar van het dryvend hout en de aangepoelde steenen aldaar verpletterd was, werd nog in dezelfde houding van iemand, die zig vastklemt, gevonden. Het stevige gebouw, 'twelk men nog onlangs tot een openbaar werk- en armhuis geëignt had, werd in de vloeden bedolven met alle deszelfs aanzienlyke gereedschappen en levensmiddelen, welke laatstemen ten prooigaf om de menschen te redden. — Van de 41 bewoners van dat huis werd, niettegenstaande alle poogingen, ééne vrouw het offer van den ongetemden vloed; twaalf huizen zyn geheel van den grond af weggepoeld en niet meer te zien; twee-en-veertig zyn er verwoest, en byna geen enkel huis is van het water onbeschadigd gebleven. Het verlies is onberekenbaar. De fraai aangelegde straatweg is geheel vernield, als mede verscheide nabuurige dorpen.

De directeur generaal der publieke schuld, als daartoe door Z. M. den Koning gelast, roept by deze op, alle officieren van de landmagt, welke op pensioen of traktement van retraits of reforme gesteld zyn, omme ten spoedigsten aan het bureau der pensioenen in te zenden eene door hun geteekende ongezegelde verklaring, van gelyken inhoud als het navolgend formulier; zullende, voor zoo verre de gepensioneerden in het ryk woonachtig zyn, deze inderding binnen de eerstkomende veertien dagen, en, voor zoo verre zy zich buiten 'slands bevinden, vóór het midden der volgende maand geschied moeten zyn, en geene verdere pensioen-betaling voor de inkomst der gezegde verklaringen geschieden.

Amsterdam, den 9den De directeur-generaal voorn.,  
van Zomermaand 1810. C. C. S I X.  
V E R K L A R I N G.  
(Vry van zegel.)

Ik ondergeteekende (a.)  
gebooren in den jare (b.)  
woonachtig te (c.)  
verklare, den lande gediend te hebben sedert den (d.)  
tot op den (e.)  
en dus gedurende den tyd van (f.)  
en te zyn gesteld op een jaarlyksch pensioen van (g.)

- in qualiteit als (h.)  
by besluit van (i.)  
ut hoofde van (k.)
- Ik verklaare wyders te zyn ongehuwd (of gehuwd), en (l.) kinderen tot mynen laste te hebben.
- Bereid zynde, de waarheid der voormelde opgaven ten allen tyde, des gevorderd wordende, met solemnelen eede te bevestigen.
- In den den van Zomermaand 1810.
- In te vullen als volgt:
- (a.) De voluit gefcreven doop- en geboorte-naam;
  - (b.) Het geboorte jaar;
  - (c.) De tegenwoordige vaste woonplaats, behoorlyk omschreven;
  - (d.) Den dag, waarop de gepensioneerde begonnen heeft den lande te dienen;
  - (e.) Den dag, waarop dezelve begonnen heeft op pensioen gesteld te zyn;
  - (f.) De dienst-jaren;
  - (g.) De som van het pensioen, traktement van retraite of reforme;
  - (h.) De rang, waarin de officier diende, toen hy gepensionerd werd;
  - (i.) De datum der resolutie, akte of besluit, waarby het pensioen, traktement van retraite of van reforme geaccordeerd is; met opgave door wien.
  - (k.) De redenen, waarom de gepensioneerde uit den dienst getreden is, behoorlyk omschreven, het zy om bekomenen wonden, onbekwaamheid tot verderen dienst, reductie der armee of andere oorzaken.
  - (l.) Het getal van onverzorgde kinderen, hetwelk de gepensioneerde tegenwoordig heeft.

Het Departement APPINGEDAM enz., veradert op aanstaande Saturdag den 16 van Zomermaand op de gewoone yd en plaats.

Op last van 't Bestuur  
J. ENGELBERTS  
Secretaris.

Heden middag ruim een uur, behaagde het God in wiens hand onze Adem is, van my weg te nemen, myn geliefde Echtgenoot BATTRUID JAKOBS in den ouderdom van byna 68 jaren, met wien ik, den zo gezegden tyd, van ruim 40 jaren in de Huwelyks voor en tegenspoeden lydzzaam hebbe mogen deelen; een langdurige sukkeling welke in de laatste vier dagen haar lichaams krachten afdamen dat ze zeer zag en vertrouwend de Eeuwigheid intrad, treurend met myn vyf, en vier aangehuwde Kinderen, geve ik kennis aan Vrienden en Bekenden.

Uithuysse-Meden  
den 10 Juny 1810.

JAN BIERLING  
Schoolmeester.

den; men kon aan zyne nabuuren of vrienden geene hulpzame hand bieden. Het onophoudelyk gedruisch der klimmende watervloeden maakte elk geducht voor den geheelen ondergang der stad. De nacht was bang en akelig. Toen de dag aanbrak, zag men de verschrikkelijke verwoesting, door de wateren aangerigt. De kaayen waren gefcheurd, heenen bruggen ingetort, molenwerken verwoest, de straatsteenen tot aan de huizen weggepoeld, geheele huizen met hunne ingezetenen ingetort of weg gedreven, zynde twaalf menschen daarin omgekomen; men zag verscheiden menschen zwemmen, van welken twee nog met de grootte moeite gered werden. Een mensch, die op een boom gevlugt, maar van het dryvend hout en de aangepoelde steenen aldaar verpletterd was, werd nog in dezelfde houding van iemand, die zig vastklemt, gevonden. Het stevige gebouw, 'twelk men nog onlangs tot een openbaar werk- en armhuis geëignt had, werd in de vloeden bedolven met alle deszelfs aanzienlyke gereedschappen en levensmiddelen, welke laatstemen ten prooigaf om de menschen te redden. — Van de 41 bewoners van dat huis werd, niettegenstaande alle poogingen, ééne vrouw het offer van den ongetemden vloed; twaalf huizen zyn geheel van den grond af weggepoeld en niet meer te zien; twee-en-veertig zyn er verwoest, en byna geen enkel huis is van het water onbeschadigd gebleven. Het verlies is onberekenbaar. De fraai aangelegde straatweg is geheel vernield, als mede verscheide nabuurige dorpen.

De directeur generaal der publieke schuld, als daartoe door Z. M. den Koning gelast, roept by deze op, alle officieren van de landmagt, welke op pensioen of traktement van retraits of reforme gesteld zyn, omme ten spoedigsten aan het bureau der pensioenen in te zenden eene door hun geteekende ongezegelde verklaring, van gelyken inhoud als het navolgend formulier; zullende, voor zoo verre de gepensioneerden in het ryk woonachtig zyn, deze inderding binnen de eerstkomende veertien dagen, en, voor zoo verre zy zich buiten 'slands bevinden, vóór het midden der volgende maand geschied moeten zyn, en geene verdere pensioen-betaling voor de inkomst der gezegde verklaringen geschieden.

Amsterdam, den 9den De directeur-generaal voorn.,  
van Zomermaand 1810. C. C. S I X.  
V E R K L A R I N G.  
(Vry van zegel.)

Ik ondergeteekende (a.)  
gebooren in den jare (b.)  
woonachtig te (c.)  
verklare, den lande gediend te hebben sedert den (d.)  
tot op den (e.)  
en dus gedurende den tyd van (f.)  
en te zyn gesteld op een jaarlyksch pensioen van (g.)

den; men kon aan zyne nabuuren of vrienden geene hulpzame hand bieden. Het onophoudelyk gedruisch der klimmende watervloeden maakte elk geducht voor den geheelen ondergang der stad. De nacht was bang en akelig. Toen de dag aanbrak, zag men de verschrikkelijke verwoesting, door de wateren aangerigt. De kaayen waren gefcheurd, heenen bruggen ingetort, molenwerken verwoest, de straatsteenen tot aan de huizen weggepoeld, geheele huizen met hunne ingezetenen ingetort of weg gedreven, zynde twaalf menschen daarin omgekomen; men zag verscheiden menschen zwemmen, van welken twee nog met de grootte moeite gered werden. Een mensch, die op een boom gevlugt, maar van het dryvend hout en de aangepoelde steenen aldaar verpletterd was, werd nog in dezelfde houding van iemand, die zig vastklemt, gevonden. Het stevige gebouw, 'twelk men nog onlangs tot een openbaar werk- en armhuis geëignt had, werd in de vloeden bedolven met alle deszelfs aanzienlyke gereedschappen en levensmiddelen, welke laatstemen ten prooigaf om de menschen te redden. — Van de 41 bewoners van dat huis werd, niettegenstaande alle poogingen, ééne vrouw het offer van den ongetemden vloed; twaalf huizen zyn geheel van den grond af weggepoeld en niet meer te zien; twee-en-veertig zyn er verwoest, en byna geen enkel huis is van het water onbeschadigd gebleven. Het verlies is onberekenbaar. De fraai aangelegde straatweg is geheel vernield, als mede verscheide nabuurige dorpen.

De directeur generaal der publieke schuld, als daartoe door Z. M. den Koning gelast, roept by deze op, alle officieren van de landmagt, welke op pensioen of traktement van retraits of reforme gesteld zyn, omme ten spoedigsten aan het bureau der pensioenen in te zenden eene door hun geteekende ongezegelde verklaring, van gelyken inhoud als het navolgend formulier; zullende, voor zoo verre de gepensioneerden in het ryk woonachtig zyn, deze inderding binnen de eerstkomende veertien dagen, en, voor zoo verre zy zich buiten 'slands bevinden, vóór het midden der volgende maand geschied moeten zyn, en geene verdere pensioen-betaling voor de inkomst der gezegde verklaringen geschieden.

Amsterdam, den 9den De directeur-generaal voorn.,  
van Zomermaand 1810. C. C. S I X.  
V E R K L A R I N G.  
(Vry van zegel.)

Ik ondergeteekende (a.)  
gebooren in den jare (b.)  
woonachtig te (c.)  
verklare, den lande gediend te hebben sedert den (d.)  
tot op den (e.)  
en dus gedurende den tyd van (f.)  
en te zyn gesteld op een jaarlyksch pensioen van (g.)

den; men kon aan zyne nabuuren of vrienden geene hulpzame hand bieden. Het onophoudelyk gedruisch der klimmende watervloeden maakte elk geducht voor den geheelen ondergang der stad. De nacht was bang en akelig. Toen de dag aanbrak, zag men de verschrikkelijke verwoesting, door de wateren aangerigt. De kaayen waren gefcheurd, heenen bruggen ingetort, molenwerken verwoest, de straatsteenen tot aan de huizen weggepoeld, geheele huizen met hunne ingezetenen ingetort of weg gedreven, zynde twaalf menschen daarin omgekomen; men zag verscheiden menschen zwemmen, van welken twee nog met de grootte moeite gered werden. Een mensch, die op een boom gevlugt, maar van het dryvend hout en de aangepoelde steenen aldaar verpletterd was, werd nog in dezelfde houding van iemand, die zig vastklemt, gevonden. Het stevige gebouw, 'twelk men nog onlangs tot een openbaar werk- en armhuis geëignt had, werd in de vloeden bedolven met alle deszelfs aanzienlyke gereedschappen en levensmiddelen, welke laatstemen ten prooigaf om de menschen te redden. — Van de 41 bewoners van dat huis werd, niettegenstaande alle poogingen, ééne vrouw het offer van den ongetemden vloed; twaalf huizen zyn geheel van den grond af weggepoeld en niet meer te zien; twee-en-veertig zyn er verwoest, en byna geen enkel huis is van het water onbeschadigd gebleven. Het verlies is onberekenbaar. De fraai aangelegde straatweg is geheel vernield, als mede verscheide nabuurige dorpen.

De directeur generaal der publieke schuld, als daartoe door Z. M. den Koning gelast, roept by deze op, alle officieren van de landmagt, welke op pensioen of traktement van retraits of reforme gesteld zyn, omme ten spoedigsten aan het bureau der pensioenen in te zenden eene door hun geteekende ongezegelde verklaring, van gelyken inhoud als het navolgend formulier; zullende, voor zoo verre de gepensioneerden in het ryk woonachtig zyn, deze inderding binnen de eerstkomende veertien dagen, en, voor zoo verre zy zich buiten 'slands bevinden, vóór het midden der volgende maand geschied moeten zyn, en geene verdere pensioen-betaling voor de inkomst der gezegde verklaringen geschieden.

Amsterdam, den 9den De directeur-generaal voorn.,  
van Zomermaand 1810. C. C. S I X.  
V E R K L A R I N G.  
(Vry van zegel.)

Ik ondergeteekende (a.)  
gebooren in den jare (b.)  
woonachtig te (c.)  
verklare, den lande gediend te hebben sedert den (d.)  
tot op den (e.)  
en dus gedurende den tyd van (f.)  
en te zyn gesteld op een jaarlyksch pensioen van (g.)